



**Source:** Études balkaniques

Balkan Studies

**Location:** Bulgaria

**Author(s):** Raia Zaimova

**Title:** Les études dix-huitiémistes de la Société bulgare  
The eighteenth-century studies of the Bulgarian Society

**Issue:** 1-2/1999

**Citation style:** Raia Zaimova. "Les études dix-huitiémistes de la Société bulgare". Études balkaniques 1-2:247-250.

<https://www.ceeol.com/search/article-detail?id=173722>

"Histoire" de Blasius Klainer. II<sup>e</sup> partie. Trad. de lat. D. Markovska, préf. et commentaire I. Magyar, trad. de hongrois M. Bur. Sofia, éd. Archives d'Etat, 1999 – sous presse (en bulgare)

Ilcheva, R. Pierre le Grand et son image littéraire: entre le progrès et la violence. – In: Progrès et violence au XVIII<sup>e</sup> s. Séminaire Est-Ouest, Berlin, 1997.

La culture musulmane dans les terres bulgares. Etudes sous la direction de R. Gradeva et S. Ivanova. Sofia, éd. Centre intern. des minorités, 1998 (en bulgare)

La tolérance. Anthologie. Préf. L. Denkova. Sofia, éd. Prosveta, 1995 (en bulgare)

Manolakiiev, Hr. Entre l'image et la lecture. Les traductions des belles-lettres russes dans le Réveil national bulgare. Sofia, éd. Kralitza Mab, 1996 (en bulgare)

Mitev, Pl. Le Réveil national bulgare. Sofia, éd. Polis, 1999 (en bulgare)

Mihova, L. Les calendriers bulgares. Plovdiv, 1995 (en bulgare)

Paissij de Hilendar et son *Histoire slavo-bulgare*. A l'occasion du 120<sup>e</sup> anniversaire de la Bibliothèque Nationale. Sofia, 1998. Catalogue (en bulgare)

Panova, Sn. Colonies de commerce bulgares au marché autrichien (XVIII<sup>e</sup> s.). Sofia, éd. Presse universitaire, 1996 (en bulgare); eadem. Die Juden zwischen Toleranz und Völkerecht im Osmanischen Reich. Die wirtschaftstätigkeit der Juden im Osmanischen reich (die sudosteuropälander) vom 15. bis zum 18. Jahrhundert. Peter Lang Verlag, 1997

Parvev, Iv. Les Balkans entre deux empires. Sofia, éd. Presse universitaire, 1997 (en bulgare)

Radkova, R. L'intelligentsia et les mœurs pendant le Réveil national (XVIII<sup>e</sup> – première moitié du XIX<sup>e</sup> s.). Sofia, éd. Académie bulgare des Sciences, 1995; eadem. Hristo Dimitrov de Doupnitza – un homme du Réveil national. Sofia, éd. Acad. bulgare des Sciences, 1997 (en bulgare)

Rigas Velistenlis, Le révolutionnaire. Trad. du grec en bulgare V. Stanilov et N. Danova. Sofia, éd. Ivan Vazov, 1998 (texte grec et bulgare)

Stoilova, T. La pomme de discorde dans les relations russo-turques pendant les années 60 du XVIII<sup>e</sup> s. Sofia, éd. Académie bulgare des Sciences, 1995 (en bulgare)

Todorova, O. L'Eglise orthodoxe et les Bulgares, XV<sup>e</sup> - XVIII<sup>e</sup> s. Sofia, éd. Académie bulgare des Sciences, 1997 (en bulgare)

Vatcheva, A. Le poème burlesque dans la poésie russe du XVIII<sup>e</sup> s. Thèse de Doctorat. Sofia, 1996 (en bulgare)

Velkova-Kozhouharova, S. L'image du voisin "slave" dans la prose grecque d'entre-deux-guerres. Thèse de doctorat. Sofia, Acad. bulgare des Sciences, 1997 (en bulgare)

Zaimova, R. L'euphémisation culturelle dans l'Empire ottoman. – Etudes balkaniques, 1998, No 1-2, 154-156; eadem. Procédés historiques de trois auteurs balkaniques: Cantemir, Raitch, Paissij (XVIII<sup>e</sup> s.). – Etudes balkaniques, 1996, No 3-4, 99-103.

Raia Zaimova

#### CONFERENCE INTERNATIONALE CONSACREE AUX SOURCES ETHNOLINGUISTIQUES SUR L'EUROPE DU SUD-EST

Cette conférence s'est tenue le 25 juin 1998 à Bucarest, dans le cadre de l'accord de coopération entre l'Institut des études sud-est européennes (Bucarest) et l'Institut d'études balkaniques (Sofia)<sup>1</sup>. C'est la quatrième conférence bulgare-roumaine consacrée aux sources ethnohistoriques sur l'Europe du Sud-Est et aux problèmes d'ethnolinguistique et de linguistique balkaniques (Sofia, 1995, 1997, Bucarest, 1996, 1998)<sup>2</sup>.

Vasilka Aleksova (*Eléments communs dans la terminologie nuptiale bulgare et roumaine*) a présenté dans un contexte slave, balkanique, indoeuropéen, etc., certaines constructions de "se marier" où l'action est dénommée du point de vue de la femme qui se marie: roum. *a se duce* (*a merge*)

*după cineva* et bulg. de l'ouest: *уда за някого*, *уда по някого*. Une attention particulière était réservée à l'emploi des prépositions. La conclusion de V. Aleksova est que les constructions bulgares sont héritées du vieux bulgare, alors que dans les constructions roumaines, l'emploi du verbe *a se duce* continue la tradition latine et l'emploi de la préposition *după* 'après' suit le modèle vieux bulgare.

<sup>1</sup>Pour une information plus détaillée sur cette coopération, voir Mihail, Z. Colaborarea româno-bulgară în domeniul etnolingvisticii. – Sud-Estul și contextul european. Buletin al Institutului de Studii Sud-Est Europene, IX, 1998, 17-22.